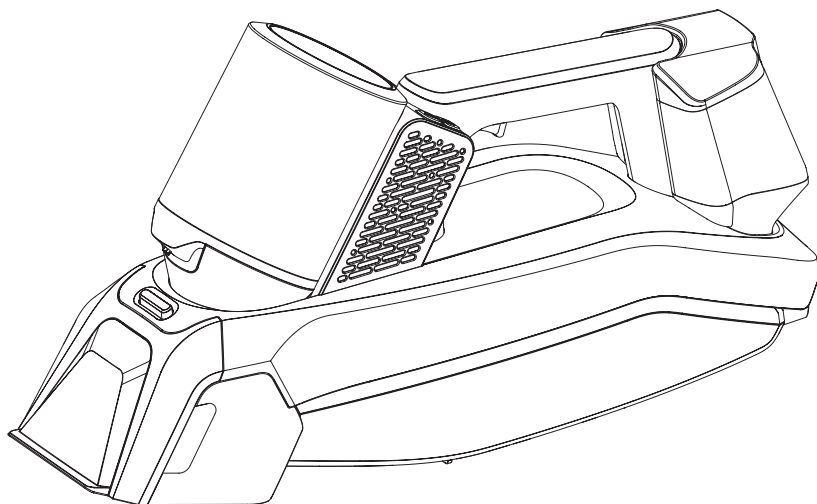


# HYUNDAI

**3-in-1 Portable Cordless Spot Cleaner - 80W**  
(User Manual)



HHA1232601



GENUINE PRODUCT OF  
HYUNDAI CORPORATION

Please read this user manual carefully to fully understand the usage of the 3-in-1 Portable Cordless Spot Cleaner. Keep the manual for future reference since it contains important information.

### IMPORTANT SAFETY NOTICES BEFORE USE

- Use water below 40°C to clean dirt from the unit.
- Do not use this device to clean handicrafts, fibers, water-sensitive items, or scratch-sensitive surfaces (e.g. delicate flooring, table tops, etc.).
- Do not tilt the unit with water in the tank to avoid wetting the floor.
- Stop the machine and empty the dirty water tank when the liquid reaches the maximum fill line.
- Ensure the detergent used is safe for the items being cleaned.
- The machine may stop when cleaning long-pile carpets due to a blocked air outlet. Stop the machine immediately if a large amount of foam or dirty water leaks out, and empty the dirty water tank before using it again.
- Do not use foam detergent.
- Ensure that users requiring assistance (including children) are supervised by an adult at all times when operating the machine.
- Do not use liquids such as pesticides, hair dyes, or lubricants with this device.
- Do not use this device to pick up flammable, combustible items, lit cigarettes, or burning materials.
- Do not use this device to pick up oil, hot air, or dry dust.
- Do not block the air outlet, as this will impair heat dissipation.
- Stop using the device immediately if you notice any unusual noise or odors.
- Do not disassemble, repair, or modify the structure of the machine by yourself.
- Do not use the device outdoors in heavy wind or rain.
- Do not immerse the device in water or any other liquid, to avoid fire or electric shock hazards.
- Do not use this device to pick up dust with infectious risks.
- Do not operate the device without the dirty water tank correctly installed in place.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified personnel to avoid safety hazards.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above, and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they are given supervision or instruction on safe use of the appliance and fully understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without adult supervision.
- This appliance must only be used with the power supply unit provided with the device.
- The Li-ion battery must be charged at the ambient temperature specified in the battery user instructions. Environments with excessively low (e.g. below 0°C) or high (e.g. above 45°C) temperatures may cause serious battery safety risks.

#### Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product must not be disposed of with other household waste within the EU. To prevent potential harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please recycle the device responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the designated return and collection systems, or contact the retailer where you purchased the product. They can take this product for environmentally safe recycling.

## **BATTERY PACK AND ADAPTER MAINTENANCE AND REPLACEMENT**

- If the battery leaks, do not let the leaking liquid come into contact with your eyes or skin. In case of contact, rinse immediately with potable water and seek medical attention.
- This vacuum cleaner must only use the provided battery pack, adapter, and charging base.
- Do not disassemble, repair, or modify the battery pack, adapter, or charging base by yourself. Please contact customer service for assistance.
- Do not install the wall mount or charging base near hot or wet locations.
- Do not clean the adapter or charging base with a damp cloth or wet hands.
- Dispose of used batteries properly. Do not dispose of batteries in fire or water.
- If you will not use the product for a long period of time, please unplug the power adapter after a full charge, store the device in a cool and dry place, and charge it at least once every 3 months to avoid battery over-discharge.
- If the battery pack needs to be replaced, please contact customer service for assistance. Do not use the battery pack for any other purpose.
- If the power adapter cord is damaged, please contact customer service for maintenance.

## **PRECAUTIONS FOR COMMON FAULTS**

- This machine is designed primarily for wet cleaning. Do not use it to pick up large amounts of dry dust.
- If the ambient temperature is extremely low, fully dry the dirty water tank, clean water tank, and the inside of the hose to prevent freezing damage.
- If the hose is blocked, remove all foreign objects from the hose before using it again.

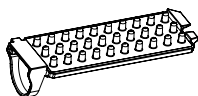
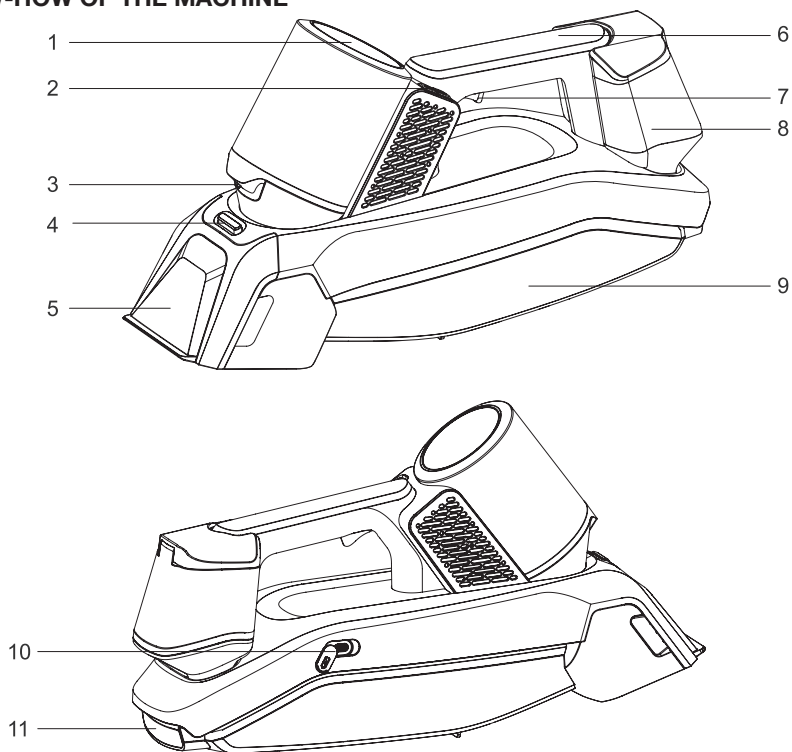
## **BELOW MATTERS ARE NOT ALLOWED TO BE PICKED UP**

- Dry dust
- Large quantities of powder
- Large quantities of sand and gravel
- Large quantities of solid waste
- Metal objects such as needles and pins
- Large plastic bags and stockings
- Items that may become jammed inside the unit

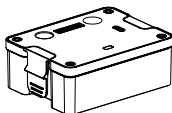
## **CAUTION**

- Do not use this device for any purpose other than cleaning.
- This machine is for household use only.
- Keep away from open flames and heating equipment.
- Stop operation immediately if the water spray nozzle is blocked.
- Stop operation immediately if any foreign objects are sucked into the unit.
- Empty the tanks and clear any blockages before using the device again.
- Do not tilt or stand on the machine.
- Keep out of reach of children.
- Not for outdoor use.
- Do not continue to use the device if the suction inlet is blocked.

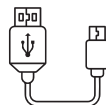
## KNOW-HOW OF THE MACHINE



12



13

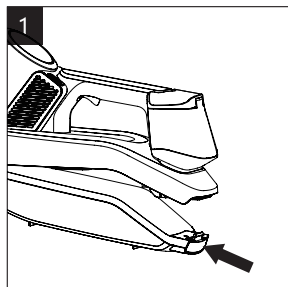


14

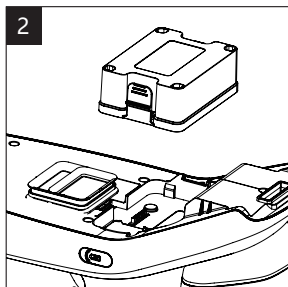
## COMPONENTS LIST

- |                     |                                 |
|---------------------|---------------------------------|
| 1. Display Screen   | 8. Cleaning Water Tank          |
| 2. Suction button   | 9. Wastewater Tank              |
| 3. Spraying Nozzle  | 10. Charging Port               |
| 4. Releasing Button | 11. Wastewater Releasing Button |
| 5. Suction Cover    | 12. Soft Rubber Scrub Brush     |
| 6. Handle           | 13. Battery Pack                |
| 7. Spraying Button  | 14. USB Cable                   |

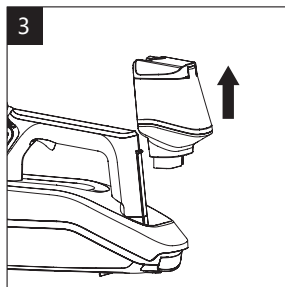
## PREPARATIONS BEFORE USE



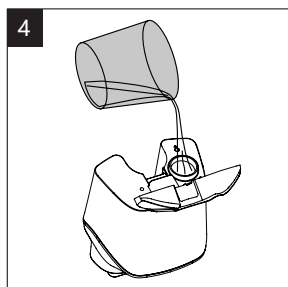
Press Wastewater releasing button, fetch it out.



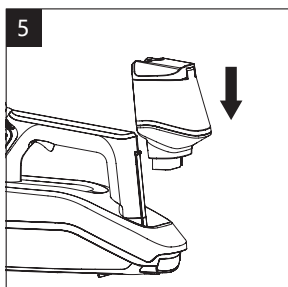
Put the battery pack into it, then install the wastewater tank.  
Note: Full Charging battery pack before first use



Lift up cleaning water tank.



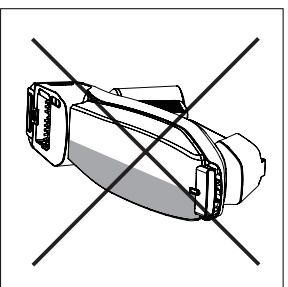
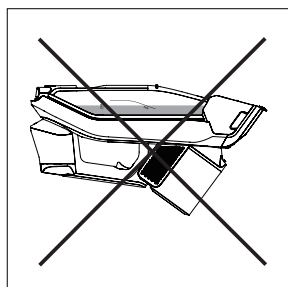
Open the lid, fill the tank with water, then close it.  
Note: Do not exceed the Maximum water level



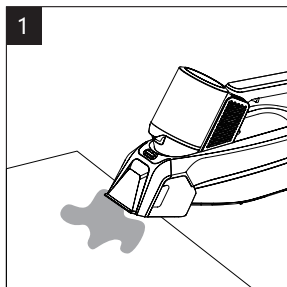
Install the cleaning water tank into the machine, finishing installation.

## WARNINGS

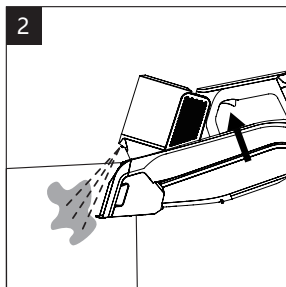
1. Do not invert
2. It may leak water from full recovery tank when the machine turns over.



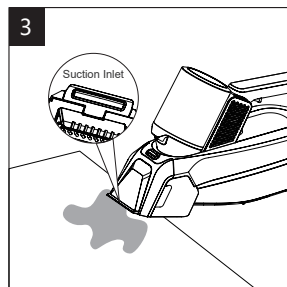
## HOW TO USE



Please pour out wastewater before exceeding water lever.

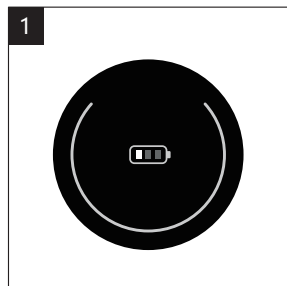


Press Wastewater releasing button, fetch it out.

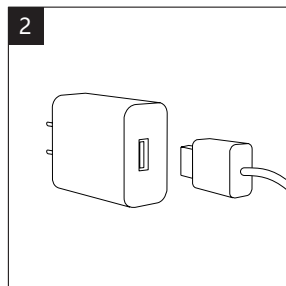


Open the cap, Empty out wastewater and clean.

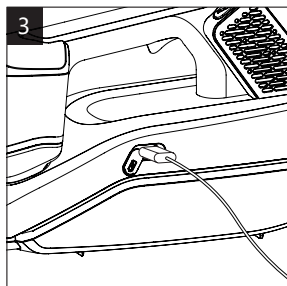
## CHARGING METHOD



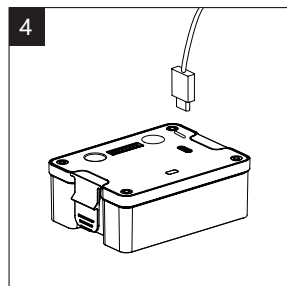
Please charging it when low battery is shown on the display screen.



Please using adaptor with overcurrent 5V2A, plug into one end of USB cable.



Please Plug the end of Type-C into the machine to start harging.



Battery Pack is also detached to charge separately.

### NOTE:

The accessories of this machine do not include an adapter.

Please use a suitable 5V 2A adapter in accordance with international household appliance standards.

## QUESTIONS

Please read the table below carefully before contacting the maintenance agency to avoid any unnecessary losses.

| Fault                                     | Possible Reasons                                                                                                               | Measures                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No Power After Startup                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Out of power</li><li>• Overheating protection</li><li>• No battery installed</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Charge the unit</li><li>• Reboot after cooling</li><li>• Install the battery</li></ul>           |
| Weak Suction                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Wastewater tank is full</li><li>• Suction inlet blocked</li></ul>                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Clean out the wastewater tank</li><li>• Rinse the suction inlet</li></ul>                        |
| Short Runtime                             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Battery not fully charged</li><li>• Battery wear/degradation</li></ul>                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Recharge the battery pack</li><li>• Purchase a replacement or contact customer service</li></ul> |
| Display Screen/<br>Battery LED Flickering | <ul style="list-style-type: none"><li>• Low battery</li><li>• Battery temperature protection</li></ul>                         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Charge before use</li><li>• Charge/use after cooling</li></ul>                                   |
| Reduced Water Spray                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Spray nozzle blocked</li><li>• Damaged handle or pump</li></ul>                        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Rinse the nozzle</li><li>• Contact professional service</li></ul>                                |

## TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Rated Voltage: 11.1V  
Rated Power: 80W  
Battery Capacity: 2000mAh  
Clean Water Tank: 300mL  
Wastewater Tank: 500mL

© 2026 The Investment Company Europe B.V. HYUNDAI is a trademark of HYUNDAI Corporation holdings, Korea. Licensed to The Investment Company Europe B.V. All rights reserved.

Licensed by Hyundai Corporation Holdings, Korea. Imported/Distributed by The Investment Company Europe B.V. exclusively developed for sales in the Netherlands, Belgium, and Luxembourg.

## PATENT PENDING

The artwork and design of this package are protected by European copyright law and may not be reproduced, distributed, displayed, published or used for any purpose without prior written permission. It is not permitted to alter, or reproduce any trademarks or copyright notice from this package.

NL / EN - [www.alleenonline.nl](http://www.alleenonline.nl)  
BE / FR - [www.alleenonline.be](http://www.alleenonline.be)

## **KUNDENDIENST**

Servicezentrum: [info@mesa-products.com](mailto:info@mesa-products.com)  
NL – Havenstraat 57a,  
7005 AG Doetinchem

Für Fragen und/oder Hilfe bei  
der Montage stehen wir Ihnen  
selbstverständlich gern unter unserer  
Servicenummer 0049 180 5140024  
von Montags bis Freitags zwischen  
9.00 und 17.00 Uhr zur Verfügung  
(0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz,  
Mobilfunkpreis max. 0,42 €/Min.).

### **VERTEILER**

Mesa Products International B.V.  
Havenstraat 57a, 7005 AG, Doetinchem,  
Netherlands

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um die Verwendung des 3-in-1 tragbaren schnurlosen Fleckenreinigers vollständig zu verstehen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf, da sie wichtige Informationen enthält.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE VOR DER VERWENDUNG

- Verwenden Sie Wasser unter 40 °C, um Schmutz vom Gerät zu entfernen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Reinigen von Handwerkzeugen, Fasern, wasserempfindlichen Gegenständen oder kratzempfindlichen Oberflächen (z. B. empfindlichen Böden, Tischplatten usw.).
- Neigen Sie das Gerät nicht, wenn sich Wasser im Tank befindet, um ein Benetzen des Bodens zu vermeiden.
- Stoppen Sie das Gerät und leeren Sie den Schmutzwassertank, wenn die Flüssigkeit die maximale Fülllinie erreicht.
- Stellen Sie sicher, dass das verwendete Reinigungsmittel für die zu reinigenden Gegenstände unbedenklich ist.
- Das Gerät kann beim Reinigen von langhaarigen Teppichen aufgrund eines verstopften Luftauslasses stoppen. Stoppen Sie das Gerät sofort, wenn eine große Menge Schaum oder Schmutzwasser austritt, und leeren Sie den Schmutzwassertank, bevor Sie es erneut verwenden.
- Verwenden Sie kein schaumbildendes Reinigungsmittel.
- Stellen Sie sicher, dass Benutzer, die Unterstützung benötigen (einschließlich Kinder), bei der Bedienung des Geräts jederzeit von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Verwenden Sie keine Flüssigkeiten wie Pestizide, Haarfärbemittel oder Schmiermittel mit diesem Gerät.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren, entzündlichen Gegenständen, brennenden Zigaretten oder brennenden Materialien.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Aufsaugen von Öl, heißer Luft oder trockenem Staub.
- Blockieren Sie den Luftauslass nicht, da dies die Wärmeabgabe beeinträchtigt.
- Stoppen Sie die Verwendung des Geräts sofort, wenn Sie ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bemerken.
- Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie die Struktur des Geräts nicht selbst.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien bei starkem Wind oder Regen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um Brand- oder Stromschlaggefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Aufsaugen von Staub mit Infektionsrisiken.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, ohne dass der Schmutzwassertank korrekt installiert ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieses Gerät darf nur mit dem mit dem Gerät gelieferten Netzteil verwendet werden.
- Der Li-Ionen-Akku muss bei der in der Bedienungsanleitung des Akkus angegebenen Umgebungstemperatur geladen werden. Umgebungen mit zu niedrigen (z. B. unter 0 °C) oder zu hohen (z. B. über 45 °C) Temperaturen können schwerwiegende Sicherheitsrisiken für den Akku verursachen.

## Korrekte Entsorgung dieses Produkts



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Zur Rückgabe Ihres Altgeräts nutzen Sie bitte die vorgesehenen Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser kann das Produkt zur umweltgerechten Wiederverwertung annehmen.

## WARTUNG UND AUSTAUSCH VON AKKU UND NETZTEIL

- Wenn der Akku ausläuft, darf die austretende Flüssigkeit nicht mit Augen oder Haut in Kontakt kommen. Bei Kontakt sofort mit Trinkwasser abspülen und ärztliche Hilfe suchen.
- Dieser Staubsauger darf nur mit dem mitgelieferten Akku, Netzteil und Ladestation verwendet werden.
- Akku, Netzteil oder Ladestation nicht selbst zerlegen, reparieren oder verändern. Wenden Sie sich an den Kundenservice.
- Wandhalterung und Ladestation nicht in der Nähe von heißen oder feuchten Orten installieren.
- Netzteil und Ladestation nicht mit feuchtem Tuch oder nassen Händen reinigen.
- Alte Akkus fachgerecht entsorgen. Akkus nicht in Feuer oder Wasser werfen.
- Bei längerer Nichtbenutzung das Netzteil nach vollständiger Aufladung ziehen, das Gerät kühl und trocken lagern und mindestens alle 3 Monate aufladen, um eine Tiefentladung zu vermeiden.
- Für den Austausch des Akkus den Kundenservice kontaktieren. Den Akku nicht für andere Zwecke verwenden.
- Bei beschädigtem Netzkabel des Adapters den Kundenservice zur Reparatur kontaktieren.

## HINWEISE BEI HÄUFIGEN STÖRUNGEN

- Dieses Gerät ist hauptsächlich für die Nassreinigung ausgelegt. Keine großen Mengen trockenen Staubs aufsaugen.
- Bei sehr niedrigen Umgebungstemperaturen Schmutzwassertank, Frischwassertank und den Schlauchinnenraum vollständig trocknen, um Frosts Schäden zu vermeiden.
- Bei verstopftem Schlauch alle Fremdkörper entfernen, bevor das Gerät wieder verwendet wird.

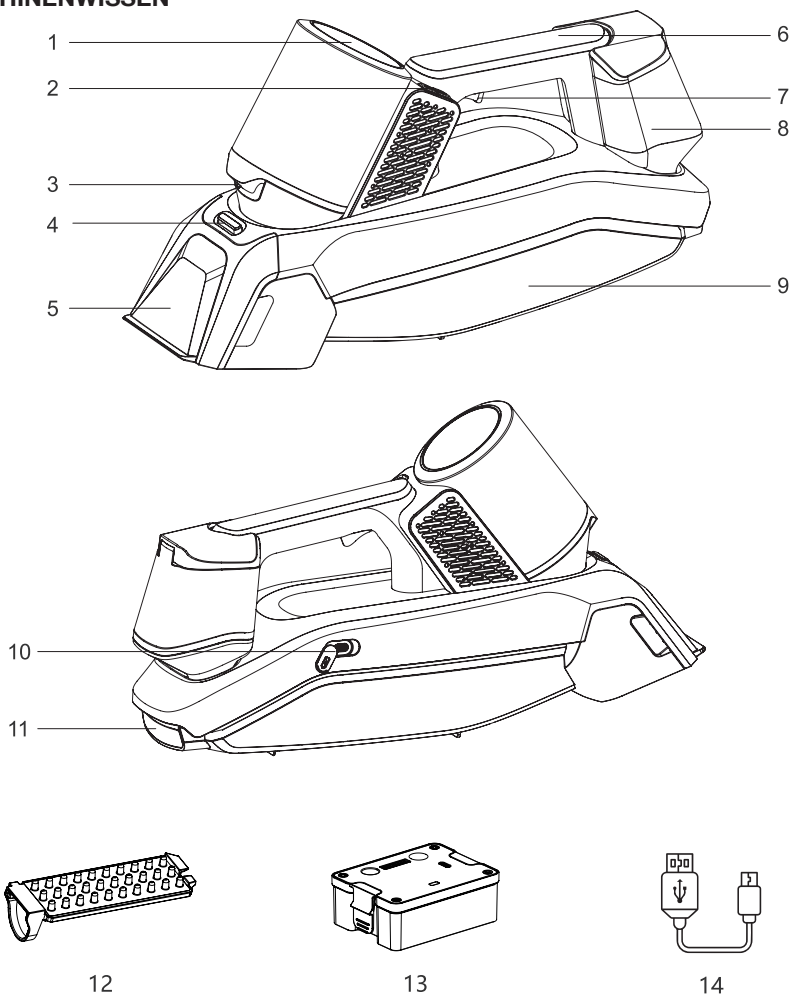
## NICHT AUFGZUSAUGENDE GEGENSTÄNDE

- Trockener Staub
- Große Mengen an Pulver
- Große Mengen Sand und Kies
- Große Mengen Festabfall
- Metallgegenstände wie Nadeln und Stecknadeln
- Große Plastikbeutel und Strümpfe
- Gegenstände, die im Gerät eingeklemmt werden können

## ACHTUNG

- Das Gerät nur zum Reinigen verwenden.
- Nur für den Hausgebrauch.
- Von offenen Flammen und Heizgeräten fernhalten.
- Bei verstopfter Sprühdüse sofort abschalten.
- Sofort abschalten, wenn Fremdkörper eingesaugt werden.
- Tanks leeren und Verstopfungen beseitigen vor der erneuten Verwendung.
- Gerät nicht kippen oder nicht darauf stehen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nicht für Außenanwendung geeignet.
- Bei verstopfter Saugöffnung die Nutzung sofort beenden.

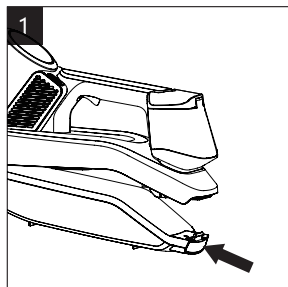
## MASCHINENWISSEN



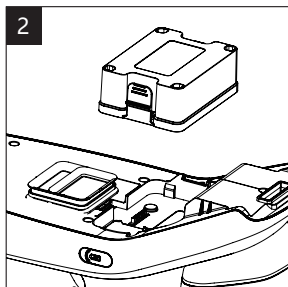
## BAUTEILLISTE

- |                      |                                |
|----------------------|--------------------------------|
| 1. Anzeigebildschirm | 8. Reinigungswassertank        |
| 2. Saugtaste         | 9. Schmutzwassertank           |
| 3. Sprühdüse         | 10. Ladeanschluss              |
| 4. Lösetaste         | 11. Schmutzwasser-Lösetaste    |
| 5. Saugdeckel        | 12. Weiche Gummi-Schrubbbürste |
| 6. Griff             | 13. Akkupack                   |
| 7. Spraytaste        | 14. USB-Kabel                  |

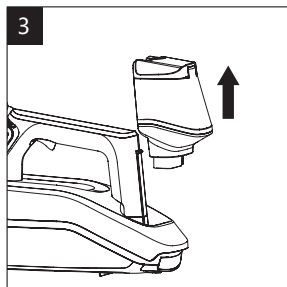
## VORBEREITUNGEN VOR DER VERWENDUNG



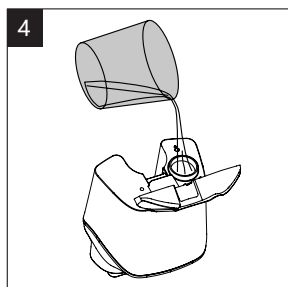
Drücken Sie die Taste zur Entsorgung des Schmutzwassers, und ziehen Sie ihn heraus.



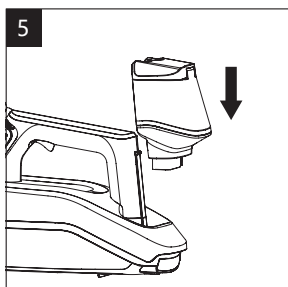
Legen Sie das Akkupack ein, und installieren Sie anschließend den Schmutzwassertank.  
Hinweis: Akkupack vor erster Nutzung vollständig aufladen.



Heben Sie den Reinigungswassertank an.



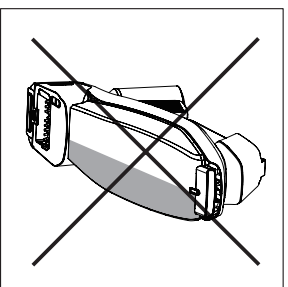
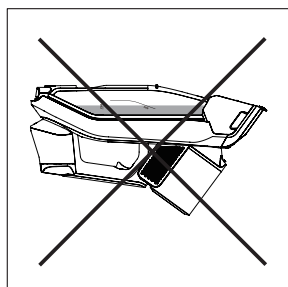
Öffnen Sie den Deckel, füllen Sie den Tank mit Wasser und schließen Sie ihn dann.  
Hinweis: Den maximalen Wasserstand nicht überschreiten.



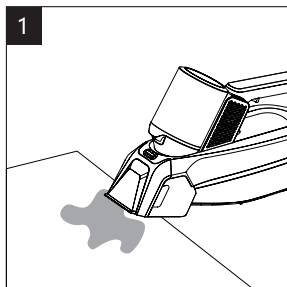
Setzen Sie den Reinigungswassertank in das Gerät ein, um die Installation abzuschließen.

## WARNUNGEN

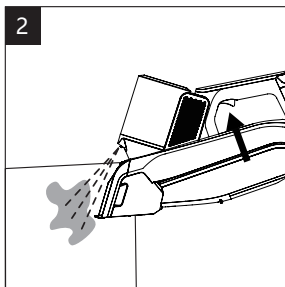
1. Nicht umstülpen.
2. Bei umgestelltem Gerät kann Wasser aus dem vollständigen Rückgewinnungstank austreten.



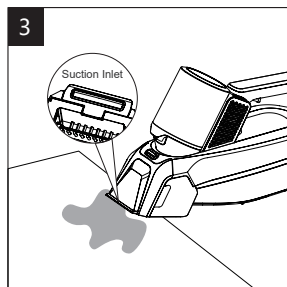
## BENUTZUNG



Bitte das Schmutzwasser ausschütten, bevor der Wasserstand überschritten wird.

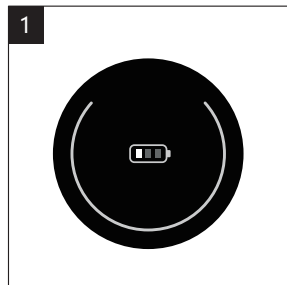


Drücken Sie die Taste zur Entsorgung des Schmutzwassers, und ziehen Sie ihn heraus.

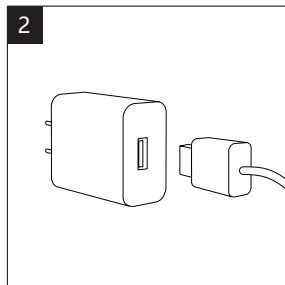


Öffnen Sie die Kappe, entleeren Sie das Schmutzwasser und reinigen Sie es.

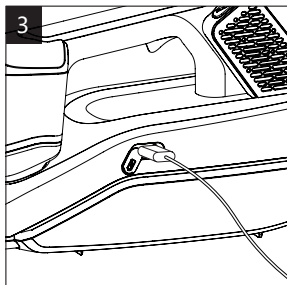
## LADEVERFAHREN



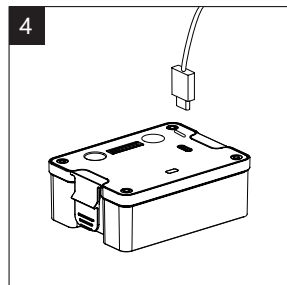
Bitte aufladen, wenn der Akkuleerstand auf dem Display angezeigt wird.



Bitte ein Überspannungsschutz 5V2A verwenden, in den einen Anschluss des USB-Kabels stecken.



Bitte das Ende des Type-C-Kabels in das Gerät stecken, um mit dem Laden zu beginnen.



Das Akkupack kann auch abgenommen und separat aufgeladen werden.

## HINWEIS:

Die Zubehörteile dieses Geräts enthalten keinen Adapter.

Bitte einen passenden 5V 2A-Adapter gemäß den internationalen Haushaltsgerätenstandards verwenden.

## FRAGEN

Lesen Sie die unten stehende Tabelle sorgfältig durch, bevor Sie den Kundenservice kontaktieren, um unnötige Verluste zu vermeiden.

| Fehler                             | Mögliche Gründe                                                                                                                         | Maßnahmen                                                                                                                                                     |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kein Strom nach dem Starten        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Kein Strom</li><li>• Überhitzungsschutz</li><li>• Keine Batterie installiert</li></ul>          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Laden Sie das Gerät auf</li><li>• Neustart nach Abkühlung</li><li>• Installieren Sie die Batterie</li></ul>           |
| Schwache Saugkraft                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Schmutzwassertank ist voll</li><li>• Saugöffnung verstopft</li></ul>                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Reinigen Sie den Schmutzwassertank</li><li>• Spülen Sie die Saugöffnung</li></ul>                                     |
| Kurze Betriebszeit                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Batterie nicht vollständig aufgeladen</li><li>• Batterieverschleiß / Batteriealterung</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Laden Sie das Akkupack erneut auf</li><li>• Kaufen Sie einen Ersatz oder kontaktieren Sie den Kundenservice</li></ul> |
| Flackerndes Display / Batterie-LED | <ul style="list-style-type: none"><li>• Niedriger Batteriestand</li><li>• Batterietemperaturschutz</li></ul>                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Laden Sie es vor der Verwendung auf</li><li>• Laden / Verwenden Sie es nach Abkühlung</li></ul>                       |
| Verminderter Wasserstrahl          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sprühdüse verstopft</li><li>• Beschädigter Griff oder Pumpe</li></ul>                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Spülen Sie die Düse</li><li>• Kontaktieren Sie den professionellen Kundenservice</li></ul>                            |

## TECHNISCHE DATEN:

Nennspannung: 11,1 V  
Nennleistung: 80 W  
Akkukapazität: 2000 mAh  
Frischwassertank: 300 ml  
Schmutzwassertank: 500 ml

© 2026 The Investment Company Europe B.V. HYUNDAI ist eine Marke der HYUNDAI Corporation Holdings, Korea. Lizenziert an The Investment Company Europe B.V. Alle Rechte vorbehalten.

Lizenziert von HYUNDAI Corporation Holdings, Korea Importiert/Verteilt von The Investment Company Europe B.V. Exklusiv entwickelt für den Vertrieb in den Niederlanden, Belgien und Luxemburg.

Patent angemeldet

Die Grafik und das Design dieses Pakets sind durch europäisches Urheberrecht geschützt und dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung nicht reproduziert, verteilt, angezeigt, veröffentlicht oder für irgendeinen Zweck verwendet werden. Es ist nicht gestattet, Marken oder Urheberrechtshinweise davon zu ändern oder zu reproduzieren Paket.

NL/EN - [www.alleenonline.nl](http://www.alleenonline.nl)  
BE/FR - [www.alleenonline.be](http://www.alleenonline.be)

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door om het gebruik van de 3-in-1 draagbare snoerloze vlekkenreiniger volledig te begrijpen. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik, aangezien deze belangrijke informatie bevat.

#### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

- Gebruik water onder 40°C om vuil van het apparaat te verwijderen.
- Gebruik dit apparaat niet om handwerk, vezels, watergevoelige voorwerpen of krasgevoelige oppervlakken (bijv. delicate vloeren, tafelbladen, enz.) te reinigen.
- Kantel het apparaat niet met water in de tank om het vloer nat te maken te voorkomen.
- Stop de machine en leeg de vuilwatertank wanneer de vloeistof de maximale vullijn bereikt.
- Zorg ervoor dat het gebruikte reinigingsmiddel veilig is voor de te reinigen voorwerpen.
- De machine kan stoppen bij het reinigen van langharige tapijten door een geblokkeerde luchtuitlaat. Stop de machine onmiddellijk als een grote hoeveelheid schuim of vuil water lekt, en leeg de vuilwatertank voordat u het opnieuw gebruikt.
- Gebruik geen schuimend reinigingsmiddel.
- Zorg ervoor dat gebruikers die hulp nodig hebben (inclusief kinderen) te allen tijde onder toezicht staan van een volwassene bij het bedienen van de machine.
- Gebruik geen vloeistoffen zoals pesticiden, haarkleurmiddelen of smeermiddelen met dit apparaat.
- Gebruik dit apparaat niet om ontvlambare, brandbare voorwerpen, brandende sigaretten of brandende materialen op te zuigen.
- Gebruik dit apparaat niet om olie, hete lucht of droog stof op te zuigen.
- Blokkeer de luchtuitlaat niet, aangezien dit de warmteafvoer belemmert.
- Stop het gebruik van het apparaat onmiddellijk als u ongebruikelijke geluiden of geuren opmerkt.
- Demonteer, repareer of wijzig de structuur van de machine niet zelf.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis bij harde wind of regen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om brand- of elektrische schokgevaaren te voorkomen.
- Gebruik dit apparaat niet om stof met infectierisico's op te zuigen.
- Gebruik het apparaat niet zonder dat de vuilwatertank correct is geïnstalleerd.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om veiligheidsrisico's te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies krijgen over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt met de bij het apparaat geleverde voedingsadapter.
- De Li-ion batterij moet worden opgeladen bij de omgevingstemperatuur die is gespecificeerd in de gebruikershandleiding van de batterij. Omgevingen met een te lage (bijv. onder 0°C) of te hoge (bijv. boven 45°C) temperatuur kunnen ernstige batterijveiligheidsrisico's veroorzaken.

#### Correcte verwijdering van dit product



Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet bij ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking te voorkomen, moet u het apparaat verantwoord recycleren voor duurzaam hergebruik van materiaalbronnen. Voor het inleveren van uw gebruikte apparaat kunt u gebruikmaken van de aangewezen inlever- en verzamelssystemen of contact opnemen met de winkel waar u het product heeft gekocht. Zij nemen het product aan voor milieuvriendelijke recycling.

## **ONDERHOUD EN VERVANGING VAN ACCU EN ADAPTER**

- Als de accu lekt, mag de lekkende vloeistof niet in contact komen met ogen of huid. Bij contact direct afspoelen met drinkwater en medische hulp zoeken.
- Deze stofzuiger mag alleen de meegeleverde accu, adapter en oplaadstation gebruiken.
- Demonteer, repareer of wijzig de accu, adapter of oplaadstation niet zelf. Neem contact op met de klantenservice.
- Installeer de wandhouder of het oplaadstation niet in de buurt van warme of vochtige plekken.
- Reinig de adapter en het oplaadstation niet met een vochtige doek of natte handen.
- Verwerp gebruikte accu's op de juiste manier. Gooi accu's niet in vuur of water.
- Als u het product langere tijd niet gebruikt, trek de adapter na volledig opladen uit, bewaar het apparaat koel en droog en laad het minimaal elke 3 maanden op om diepontlading te voorkomen.
- Neem contact op met de klantenservice voor het vervangen van de accu. Gebruik de accu niet voor andere doeleinden.
- Als het snoer van de adapter beschadigd is, neem contact op met de klantenservice voor onderhoud.

## **VOORZORGSMAATREGELEN BIJ VEELVOORKOMENDE STORINGEN**

- Dit apparaat is voornamelijk bedoeld voor natte reiniging. Zuig geen grote hoeveelheden droog stof op.
- Bij zeer lage temperaturen de vuilwatertank, schoonwatertank en de binnenzijde van de slang volledig drogen om vorstschade te voorkomen.
- Verwijder alle vreemde voorwerpen uit de slang als deze verstopt is, voordat u het opnieuw gebruikt.

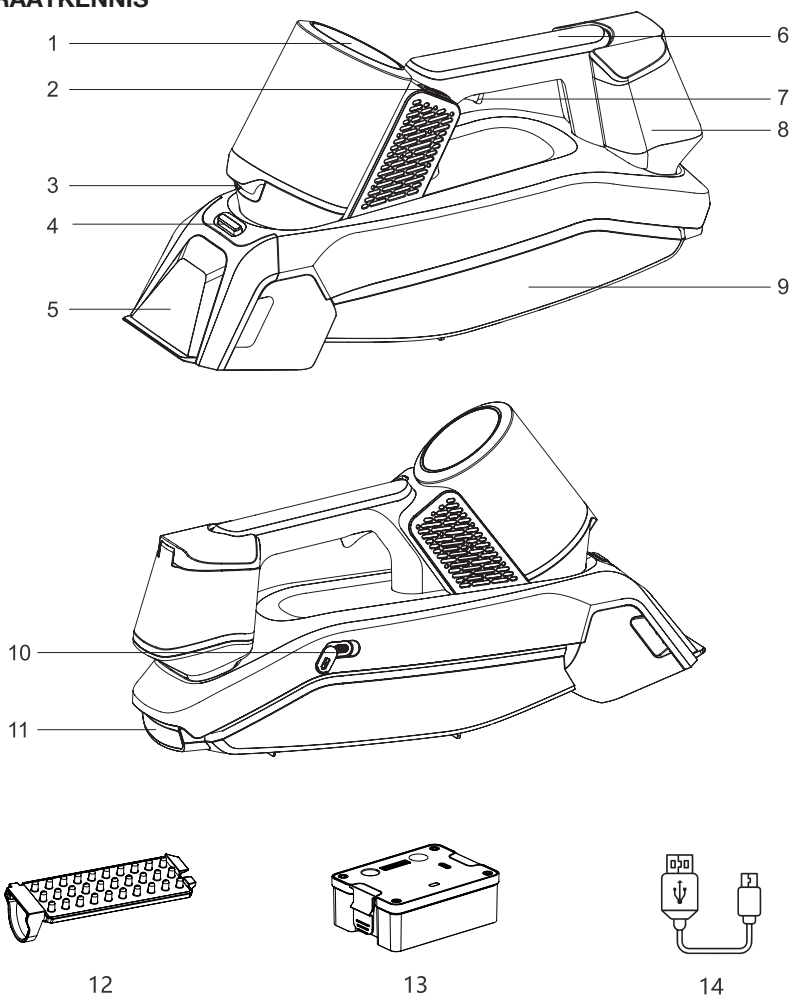
## **NIET OP TE ZUIGEN STOFFEN**

- Droog stof
- Grote hoeveelheden poeder
- Grote hoeveelheden zand en grind
- Grote hoeveelheden vast afval
- Metalen voorwerpen zoals naalden en spelden
- Grote plastic zakken en kousen
- Voorwerpen die vast kunnen komen te zitten in het apparaat

## **OPGELET**

- Gebruik het apparaat alleen voor reiniging.
- Alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Houd uit de buurt van open vuur en verwarmingstoestellen.
- Stop direct met werken als de sproeikop verstopt is.
- Stop direct als er vreemde voorwerpen worden opgezogen.
- Maak de tanks leeg en verwijder verstoppingen voor hergebruik.
- Kantel het apparaat niet en sta er niet op.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Niet voor buitengebruik.
- Gebruik het apparaat niet verder als de zuigopening verstopt is.

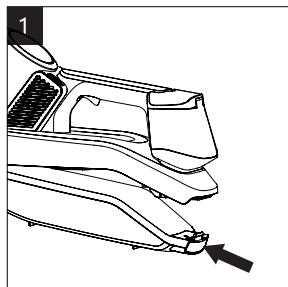
## APPARAATKENNIS



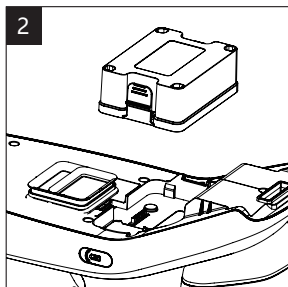
## ONDERDELENLIJST

- |                   |                                   |
|-------------------|-----------------------------------|
| 1. Displayscherm  | 8. Reinigingswatertank            |
| 2. Zuignop        | 9. Vuilwatertank                  |
| 3. Suijtmond      | 10. Oplaadpoort                   |
| 4. Ontgrendelknop | 11. Vuilwaterontgrendelknop       |
| 5. Zuigdeksel     | 12. Zachte rubberen schrobborstel |
| 6. Handgreep      | 13. Accupack                      |
| 7. Suijtknop      | 14. USB-kabel                     |

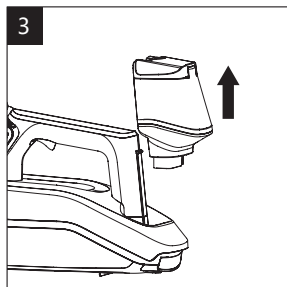
## VOORBEREIDINGEN VOOR HET GEBRUIK



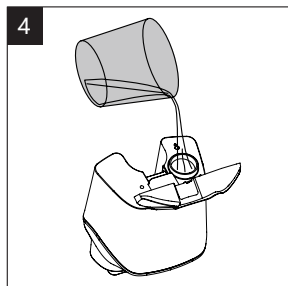
Druk op de knop voor het loslaten van het schoonwatertrekker, en haal het eruit.



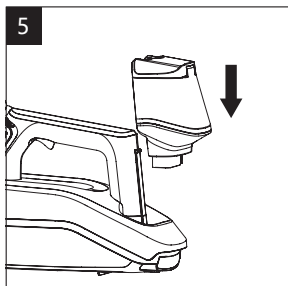
Stop het accupack erin, installeer vervolgens het schoonwatertrekker. Let op: Accupack volledig opladen voor het eerste gebruik.



Til het reinigingswatertrekker omhoog.



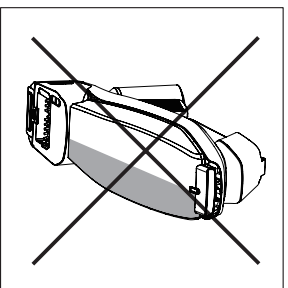
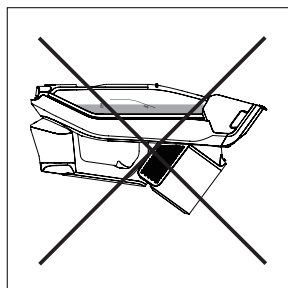
Open het deksel, vul de tank met water en sluit het vervolgens. Let op: Het maximale waterniveau niet overschrijden.



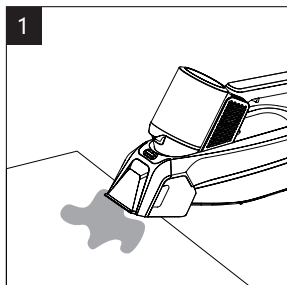
Installeer het reinigingswatertrekker in de machine om de installatie te voltooien.

## WAARSCHUWINGEN

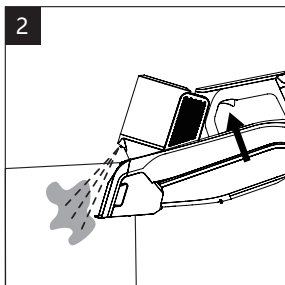
1. Niet omkeren.
2. Er kan water uit de volledige herstelltank lekken als de machine omvalt.



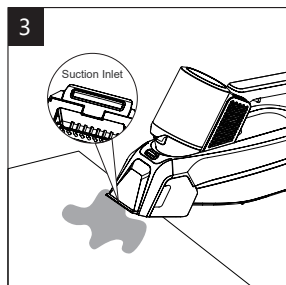
## HOE TE GEBRUIKEN



Giet het schoonwatertrekker uit voordat de waterstand wordt overschreden.

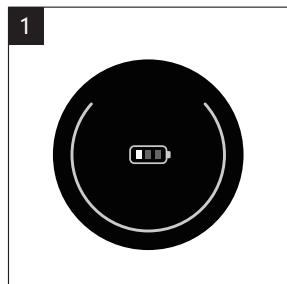


Druk op de knop voor het loslaten van het schoonwatertrekker, en haal het eruit.

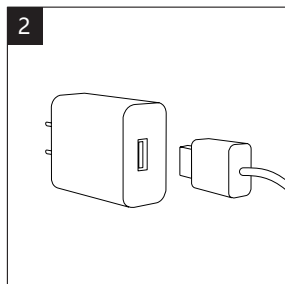


Open de dop, leeg het schoonwatertrekker en reinig.

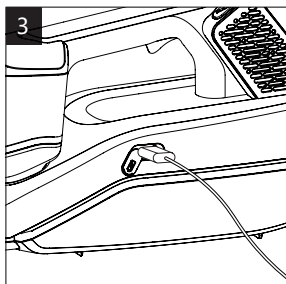
## LAADMETHODE



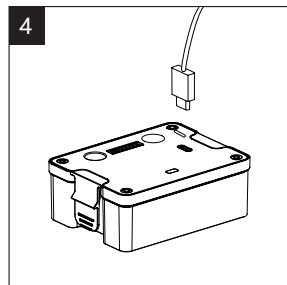
Laad het apparaat op wanneer een lage batterij wordt weergegeven op het display.



Gebruik een adapter met een stroomsterkte van 5V2A en steek deze in het ene uiteinde van de USB-kabel.



Steek het einde van de Type-C-kabel in de machine om met laden te beginnen.



Het accupack kan ook losgekoppeld worden om apart op te laden.

## LET OP:

De accessoires van dit machine bevatten geen adapter.

Gelieve een geschikte 5V 2A-adapter te gebruiken in overeenstemming met de internationale huishoudelijke apparatennormen.

## STORINGEN

Lees de onderstaande tabel zorgvuldig door voordat u contact opneemt met de servicedienst, om onnodige verliezen te voorkomen.

| Storing                           | Mogelijke oorzaken                                                                                                                       | Maatregelen                                                                                                                                           |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Geen stroom na opstarten          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Geen stroom</li><li>• Oververhittingsbeveiliging</li><li>• Geen batterij geïnstalleerd</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Laad het apparaat op</li><li>• Herstel na afkoeling</li><li>• Installeer de batterij</li></ul>                |
| Zwakke zuigkracht                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vuilwatertank is vol</li><li>• Zuiginlaat verstopt</li></ul>                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Maak de vuilwatertank leeg</li><li>• Spoel de zuiginlaat schoon</li></ul>                                     |
| Korte bedrijfstijd                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Batterij niet volledig opgeladen</li><li>• Batterijslijtage / Batterijdegradatie</li></ul>       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Laad het accupack opnieuw op</li><li>• Koop een vervanging of neem contact op met de klantenservice</li></ul> |
| Flikkerend display / batterij-LED | <ul style="list-style-type: none"><li>• Lage batterij</li><li>• Batterijtemperatuurbescherming</li></ul>                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Laad op voor gebruik</li><li>• Laad op / gebruik na afkoeling</li></ul>                                       |
| Verminderde waterstraal           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Spuitmond verstopt</li><li>• Beschadigde handgreep of pomp</li></ul>                             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Spoel de spuitmond schoon</li><li>• Neem contact op met professionele service</li></ul>                       |

## TECHNISCHE SPECIFICATIES:

Nedspanning: 11,1 V  
Nedvermogen: 80 W  
Accu capaciteit: 2000 mAh  
Reinigingswatertank: 300 ml  
Vuilwatertank: 500 ml

© 2026 The Investment Company Europe B.V. HYUNDAI is een handelsmerk van HYUNDAI Corporation holdings, Korea. In licentie gegeven aan The Investment Company Europe B.V. Alle rechten voorbehouden.

Onder licentie van HYUNDAI Corporation Holdings, Korea Geïmporteerd/gedistribueerd door The Investment Company Europe B.V., exclusief ontwikkeld voor verkoop in Nederland, België en Luxemburg.

## PATENT AANGEVRAAGD

De illustraties en het ontwerp van dit pakket zijn beschermd door de Europese auteursrechtwetgeving en mogen niet worden gereproduceerd, gedistribueerd, weergegeven, gepubliceerd of gebruikt voor welk doel dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming. Het is niet toegestaan om handelsmerken of copyrightvermeldingen van dit pakket te wijzigen of te reproduceren pakket.

NL/EN - [www.alleenonline.nl](http://www.alleenonline.nl)  
BE/FR - [www.alleenonline.be](http://www.alleenonline.be)

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation pour comprendre parfaitement l'utilisation du nettoyeur de taches sans fil portable 3-en-1. Conservez ce manuel pour référence future, car il contient des informations importantes.

### AVIS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS AVANT UTILISATION

- Utilisez de l'eau inférieure à 40 °C pour nettoyer la saleté de l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil pour nettoyer des objets artisanaux, des fibres, des articles sensibles à l'eau ou des surfaces sensibles aux rayures (par ex. sols délicats, plateaux de table, etc.).
- N'inclinez pas l'appareil avec de l'eau dans le réservoir pour éviter de mouiller le sol.
- Arrêtez la machine et videz le réservoir d'eau usée lorsque le liquide atteint la ligne de remplissage maximale.
- Assurez-vous que le détergent utilisé est sans danger pour les articles à nettoyer.
- La machine peut s'arrêter lors du nettoyage de tapis à poils longs en raison d'une sortie d'air obstruée. Arrêtez la machine immédiatement si une grande quantité de mousse ou d'eau usée fuit, et videz le réservoir d'eau usée avant de l'utiliser à nouveau.
- N'utilisez pas de détergent moussant.
- Assurez-vous que les utilisateurs nécessitant une assistance (y compris les enfants) sont supervisés par un adulte à tout moment lors de l'utilisation de la machine.
- N'utilisez pas de liquides tels que des pesticides, des teintures capillaires ou des lubrifiants avec cet appareil.
- N'utilisez pas cet appareil pour ramasser des objets inflammables, combustibles, des cigarettes allumées ou des matériaux en combustion.
- N'utilisez pas cet appareil pour ramasser de l'huile, de l'air chaud ou de la poussière sèche.
- Ne bloquez pas la sortie d'air, car cela altère la dissipation thermique.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil immédiatement si vous remarquez des bruits ou des odeurs inhabituels.
- Ne démontez, ne réparez et ne modifiez pas la structure de la machine vous-même.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur par vent fort ou pluie.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution.
- N'utilisez pas cet appareil pour ramasser de la poussière présentant des risques infectieux.
- N'utilisez pas l'appareil sans que le réservoir d'eau usée soit correctement installé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou du personnel qualifié similaire pour éviter les risques de sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent parfaitement les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec l'unité d'alimentation fournie avec l'appareil.
- La batterie Li-ion doit être chargée à la température ambiante spécifiée dans les instructions d'utilisation de la batterie. Des environnements à température excessivement basse (par ex. inférieure à 0 °C) ou élevée (par ex. supérieure à 45 °C) peuvent causer de graves risques de sécurité pour la batterie.

## Mise au rebut correcte de ce produit



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'Union européenne. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine lié à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez l'appareil de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour rapporter votre appareil usagé, utilisez les systèmes de reprise et de collecte désignés ou contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit. Celui-ci peut reprendre ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

## ENTRETIEN ET REMPLACEMENT DE LA BATTERIE ET DE L'ADAPTATEUR

- Si la batterie fuit, ne laissez pas le liquide fuissant toucher vos yeux ou votre peau. En cas de contact, rincez immédiatement à l'eau potable et consultez un médecin.
- Cet aspirateur ne doit utiliser que la batterie, l'adaptateur et la base de charge fournis.
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas la batterie, l'adaptateur ou la base de charge vous-même. Contactez le service client.
- N'installez pas le support mural ou la base de charge près d'endroits chauds ou humides.
- Ne nettoyez pas l'adaptateur et la base de charge avec un chiffon humide ou les mains mouillées.
- Jetez les batteries usagées correctement. Ne jetez pas les batteries dans le feu ou dans l'eau.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant longtemps, débranchez l'adaptateur après une charge complète, stockez l'appareil dans un endroit frais et sec et rechargez-le au moins tous les 3 mois pour éviter la décharge profonde.
- Contactez le service client pour remplacer la batterie. N'utilisez pas la batterie à d'autres fins.
- Si le câble de l'adaptateur est endommagé, contactez le service client pour la réparation.

## PRÉCAUTIONS CONTRE LES PANNES COURANTES

- Cet appareil est principalement conçu pour le nettoyage humide. Ne pas aspirer de grandes quantités de poussière sèche.
- À très basse température ambiante, séchez complètement le réservoir d'eau sale, le réservoir d'eau propre et l'intérieur du tuyau pour éviter les dommages dus au gel.
- Si le tuyau est bouché, retirez tous les corps étrangers avant de réutiliser l'appareil.

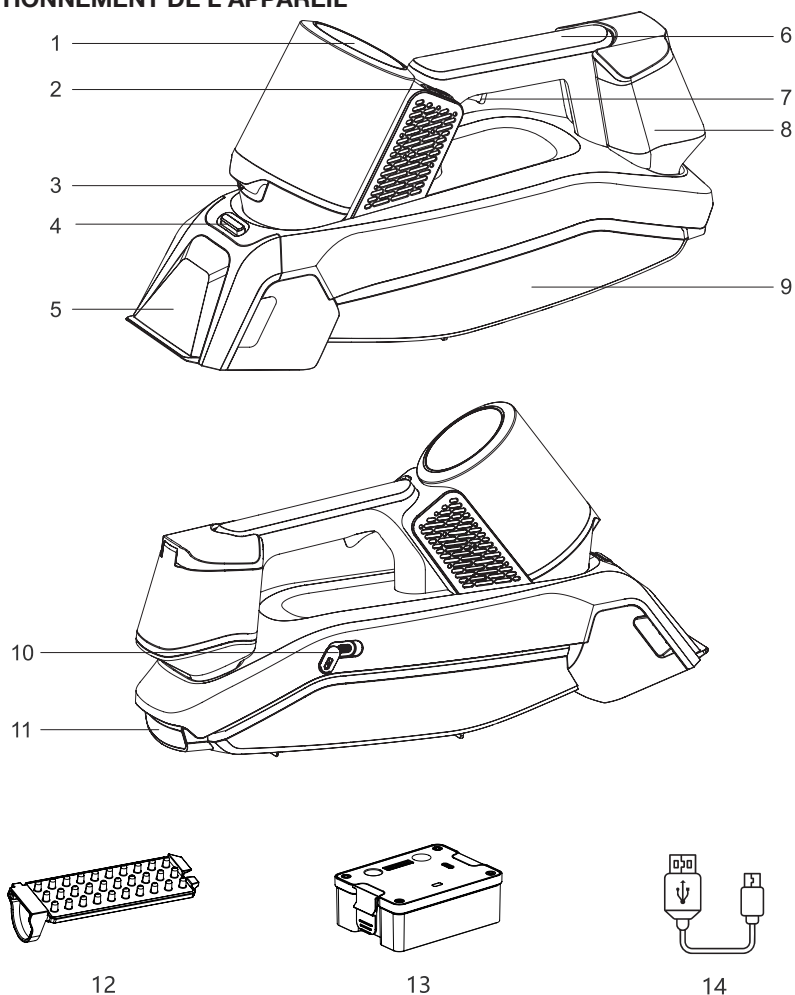
## ÉLÉMENTS INTERDITS À ASPIRER

- Poussière sèche
- Grandes quantités de poudre
- Grandes quantités de sable et gravier
- Grandes quantités de déchets solides
- Objets métalliques : aiguilles, épingles
- Sacs plastiques grands et bas
- Objets pouvant se coincer dans l'appareil

## ATTENTION

- Utilisez cet appareil uniquement pour le nettoyage.
- Appareil réservé à un usage domestique.
- Éloignez-le des flammes nues et des appareils de chauffage.
- Arrêtez immédiatement si la buse de pulvérisation est bouchée.
- Arrêtez immédiatement si des corps étrangers sont aspirés.
- Videz les réservoirs et débouchez avant toute réutilisation.
- N'inclinez pas l'appareil et ne vous tenez pas dessus.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Non adapté à l'extérieur.
- Arrêtez l'utilisation si l'orifice d'aspiration est bouché.

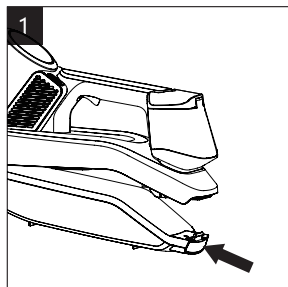
## FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL



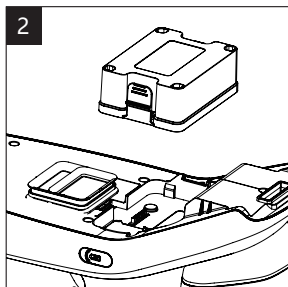
## LISTE DES COMPOSANTS

- |                            |                                              |
|----------------------------|----------------------------------------------|
| 1. Écran d'affichage       | 8. Réservoir d'eau de nettoyage              |
| 2. Bouton d'aspiration     | 9. Réservoir d'eau usée                      |
| 3. Buse de pulvérisation   | 10. Port de charge                           |
| 4. Bouton de libération    | 11. Bouton de vidange des eaux usées         |
| 5. Couvercle d'aspiration  | 12. Brosse de nettoyage en caoutchouc souple |
| 6. Poignée                 | 13. Batterie                                 |
| 7. Bouton de pulvérisation | 14. Câble USB                                |

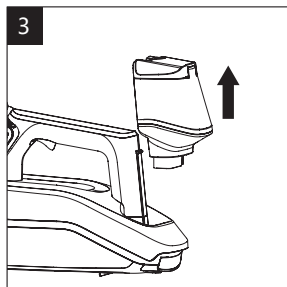
## PRÉPARATIFS AVANT UTILISATION



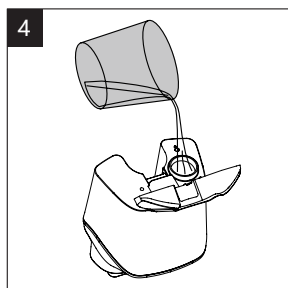
Appuyez sur le bouton de vidange des eaux usées, retirez le réservoir.



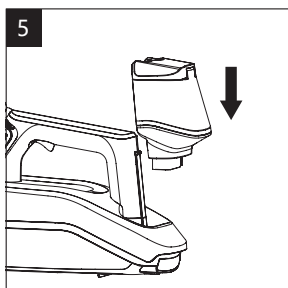
Insérez la batterie, puis installez le réservoir d'eau usée.  
Note : Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.



Soulevez le réservoir d'eau de nettoyage.



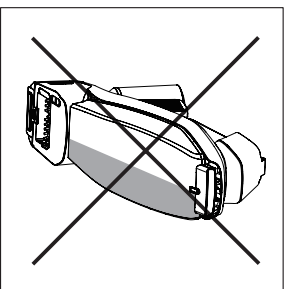
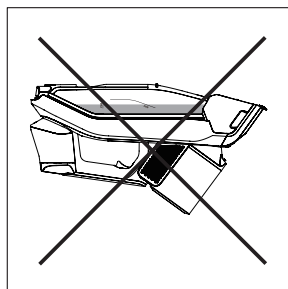
Ouvrez le couvercle, remplissez le réservoir d'eau, puis refermez-le.  
Note : Ne dépassez pas le niveau d'eau maximum.



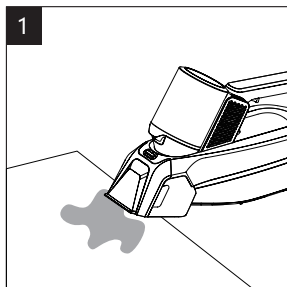
Installez le réservoir d'eau de nettoyage dans l'appareil pour terminer l'installation.

## AVERTISSEMENTS

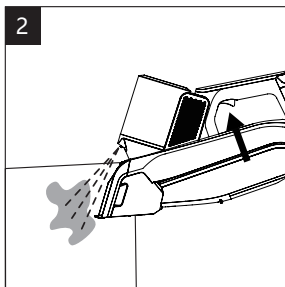
1. Ne pas retourner l'appareil.
2. De l'eau peut s'échapper du réservoir de récupération plein si l'appareil se renverse.



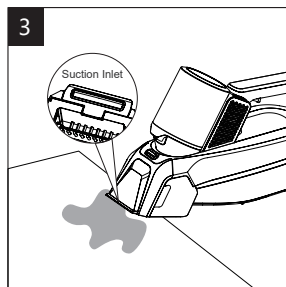
## COMMENT UTILISER



1 Veuillez vider l'eau usée avant que le niveau d'eau ne soit dépassé.

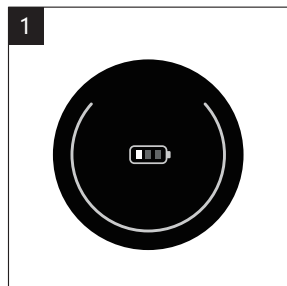


2 Appuyez sur le bouton de vidange des eaux usées, retirez le réservoir.

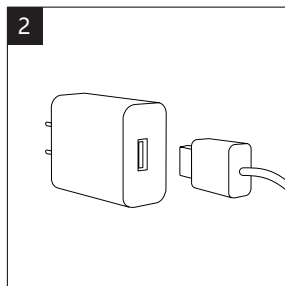


3 Ouvrez le bouchon, videz l'eau usée et nettoyez le réservoir.

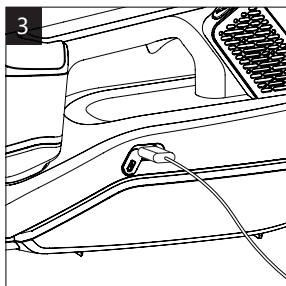
## MÉTHODE DE CHARGE



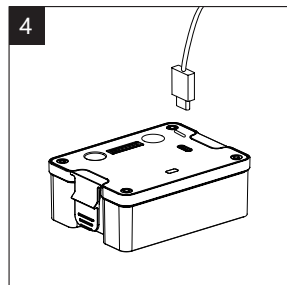
1 Veuillez recharger l'appareil lorsque le niveau de batterie faible s'affiche sur l'écran.



2 Veuillez utiliser un adaptateur 5V 2A, branchez-le à une extrémité du câble USB.



3 Branchez l'extrémité du câble Type-C dans l'appareil pour commencer la charge.



4 La batterie peut également être retirée pour être chargée séparément.

### NOTE:

Les accessoires de cet appareil ne comprennent pas d'adaptateur.

Veuillez utiliser un adaptateur 5V 2A adapté conformément aux normes internationales relatives aux appareils électroménagers.

## QUESTIONS

Veuillez lire attentivement le tableau ci-dessous avant de contacter le service de maintenance afin d'éviter toute perte inutile.

| Défaut                                 | Causes possibles                                                                                                                                 | Mesures                                                                                                                                         |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pas d'alimentation après démarrage     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Plus de batterie</li><li>• Protection contre la surchauffe</li><li>• Aucune batterie installée</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Charger l'appareil</li><li>• Redémarrer après refroidissement</li><li>• Installer la batterie</li></ul> |
| Faible puissance d'aspiration          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Réservoir d'eau usée plein</li><li>• Orifice d'aspiration bouché</li></ul>                               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vider le réservoir d'eau usée</li><li>• Rincer l'orifice d'aspiration</li></ul>                         |
| Durée de fonctionnement courte         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Batterie non complètement chargée</li><li>• Usure/dégradation de la batterie</li></ul>                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Recharger l'accumulateur</li><li>• Acheter un remplacement ou contacter le service client</li></ul>     |
| Affichage / LED de batterie clignotant | <ul style="list-style-type: none"><li>• Batterie faible</li><li>• Protection de température de la batterie</li></ul>                             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Charger avant utilisation</li><li>• Charger/Utiliser après refroidissement</li></ul>                    |
| Débit d'eau pulvérisé réduit           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Buse de pulvérisation bouchée</li><li>• Poignée ou pomme endommagée</li></ul>                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Rincer la buse</li><li>• Contacter le service professionnel</li></ul>                                   |

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| Tension nominale:        | 11,1 V   |
| Puissance nominale :     | 80 W     |
| Capacité de la batterie: | 2000 mAh |
| Réservoir d'eau propre:  | 300 mL   |
| Réservoir d'eau usée:    | 500 mL   |

© 2026 The Investment Company Europe B.V. HYUNDAI est une marque commerciale de HYUNDAI Corporation holdings, Corée. Sous licence de The Investment Company Europe B.V. Tous droits réservés.

Sous licence de HYUNDAI Corporation Holdings, Corée Importé/Distribué par The Investment Company Europe B.V. Développé exclusivement pour les ventes aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg.

## BREVET EN COURS

L'illustration et la conception de ce paquet sont protégées par la loi européenne sur le droit d'auteur et ne peuvent être reproduites, distribuées, affichées, publiées ou utilisées à quelque fin que ce soit sans autorisation écrite préalable. Il est interdit de modifier ou de reproduire toute marque ou avis de droit d'auteur de ce forfait.

Si prega di leggere attentamente questo manuale d'uso per comprendere appieno l'utilizzo del pulitore per macchie portatile senza fili 3-in-1. Conservare il manuale per riferimento futuro, poiché contiene informazioni importanti.

#### AVVISI DI SICUREZZA IMPORTANTI PRIMA DELL'USO

- Utilizzare acqua a temperatura inferiore a 40°C per pulire lo sporco dall'unità.
- Non utilizzare questo dispositivo per pulire articoli artigianali, fibre, articoli sensibili all'acqua o superfici sensibili ai graffi (es. pavimenti delicati, piani di tavolo, ecc.).
- Non inclinare l'unità con acqua nel serbatoio per evitare di bagnare il pavimento.
- Arrestare la macchina e svuotare il serbatoio dell'acqua sporca quando il liquido raggiunge la linea di riempimento massima.
- Assicurarsi che il detergente utilizzato sia sicuro per gli articoli da pulire.
- La macchina potrebbe arrestarsi durante la pulizia di tappeti a pelo lungo a causa dell'uscita dell'aria bloccata. Arrestare la macchina immediatamente se una grande quantità di schiuma o acqua sporca fuoriesce, e svuotare il serbatoio dell'acqua sporca prima di utilizzarla nuovamente.
- Non utilizzare detergenti schiumogeni.
- Assicurarsi che gli utenti che necessitano di assistenza (inclusi i bambini) siano supervisionati da un adulto in ogni momento durante l'uso della macchina.
- Non utilizzare liquidi come pesticidi, tinture per capelli o lubrificanti con questo dispositivo.
- Non utilizzare questo dispositivo per raccogliere oggetti infiammabili, combustibili, sigarette accese o materiali in combustione.
- Non utilizzare questo dispositivo per raccogliere olio, aria calda o polvere secca.
- Non bloccare l'uscita dell'aria, poiché ciò compromette la dissipazione del calore.
- Interrompere immediatamente l'uso del dispositivo se si notano rumori o odori insoliti.
- Non smontare, riparare o modificare la struttura della macchina da soli.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto in caso di vento forte o pioggia.
- Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi per evitare rischi di incendio o scossa elettrica.
- Non utilizzare questo dispositivo per raccogliere polvere con rischi infettivi.
- Non utilizzare il dispositivo senza che il serbatoio dell'acqua sporca sia installato correttamente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da personale qualificato simile per evitare rischi di sicurezza.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se sono supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'elettrodomestico e comprendono appieno i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Questo elettrodomestico deve essere utilizzato solo con l'unità di alimentazione fornita con il dispositivo.
- La batteria agli ioni di litio deve essere caricata alla temperatura ambiente specificata nelle istruzioni per l'uso della batteria. Ambienti con temperature eccessivamente basse (es. inferiori a 0°C) o alte (es. superiori a 45°C) possono causare gravi rischi per la sicurezza della batteria.

#### Smaltimento corretto di questo prodotto



Questo marchio indica che all'interno dell'UE questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Per evitare potenziali danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il dispositivo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di raccolta e restituzione designati oppure rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Il rivenditore può ritirare il prodotto per un riciclo ecologico sicuro.

## **MANUTENZIONE E SOSTITUZIONE BATTERIA E ADATTATORE**

- Se la batteria perde liquido, evitare il contatto con occhi e pelle. In caso di contatto, sciacquare subito con acqua potabile e consultare un medico.
- Questo aspirapolvere può utilizzare solo la batteria, l'adattatore e la base di ricarica forniti in dotazione.
- Non smontare, riparare o modificare autonomamente batteria, adattatore o base di ricarica. Contattare l'assistenza clienti.
- Non installare supporto a parete o base di ricarica vicino a zone calde o umide.
- Non pulire adattatore e base di ricarica con panni umidi o mani bagnate.
- Smaltire correttamente le batterie usate. Non gettare le batterie nel fuoco o nell'acqua.
- Se non si usa il prodotto a lungo, scollegare l'adattatore dopo la carica completa, conservare in luogo fresco e asciutto e ricaricare ogni 3 mesi per evitare la scarica profonda.
- Contattare l'assistenza clienti per la sostituzione della batteria. Non usare la batteria per altri scopi.
- Se il cavo dell'adattatore è danneggiato, rivolgersi all'assistenza clienti per la manutenzione.

## **PRECAUZIONI PER I GUASTI COMUNI**

- Questo dispositivo è studiato principalmente per la pulizia a umido. Non aspirare grandi quantità di polvere secca.
- A temperature ambientali molto basse, asciugare completamente serbatoio acqua sporca, serbatoio acqua pulita e interno del tubo per evitare danni da ghiaccio.
- Se il tubo è ostruito, rimuovere tutti i corpi estranei prima di riutilizzare l'apparecchio.

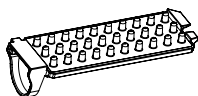
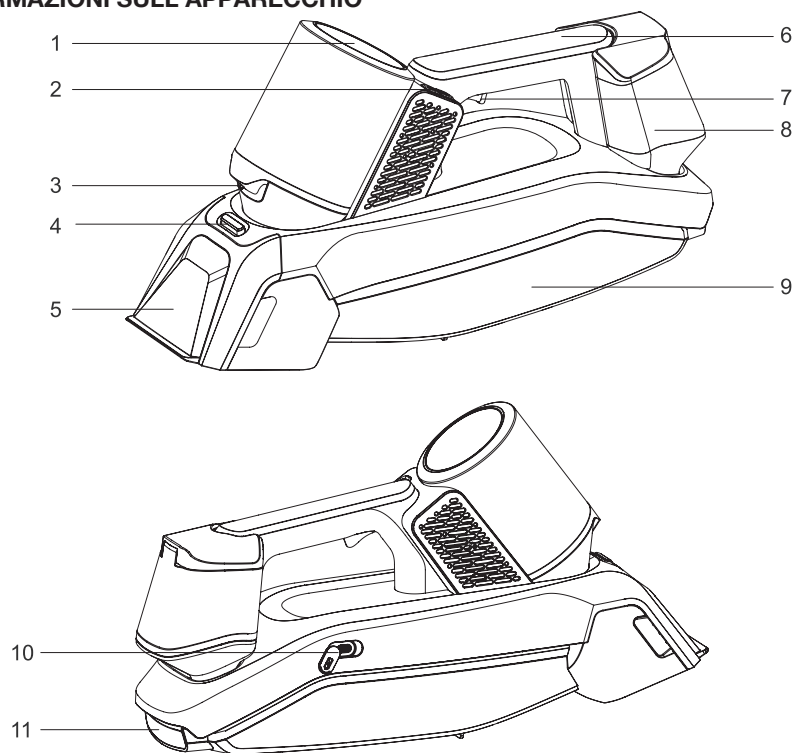
## **OGGETTI VIETATI ALL'ASPIRAZIONE**

- Polvere secca
- Grandi quantità di polvere fine
- Grandi quantità di sabbia e ghiaia
- Grandi quantità di rifiuti solidi
- Oggetti metallici: aghi, spilli
- Sacchetti di plastica grandi e calze
- Oggetti che possono incastrarsi nel dispositivo

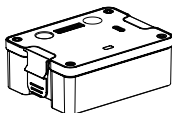
## **AVVERTIMENTO**

- Usare l'apparecchio solo per la pulizia.
- Solo uso domestico.
- Tenere lontano da fiamme libere e apparecchi di riscaldamento.
- Spegnerlo subito se l'ugello spruzzante è ostruito.
- Spegnerlo subito se vengono aspirati corpi estranei.
- Svuotare i serbatoi e rimuovere le ostruzioni prima di riutilizzare.
- Non inclinare l'apparecchio e non salirci sopra.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non per uso esterno.
- Interrompere l'uso se l'apertura di aspirazione è ostruita.

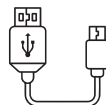
## INFORMAZIONI SULL'APPARECCHIO



12



13

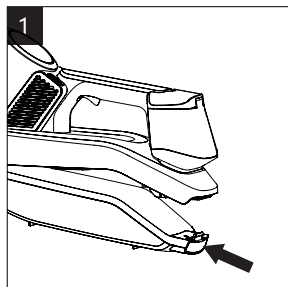


14

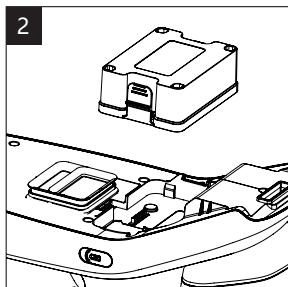
## ELENCO COMPONENTI

- |                               |                                          |
|-------------------------------|------------------------------------------|
| 1. Schermo di visualizzazione | 8. Serbatoio acqua pulita                |
| 2. Pulsante di aspirazione    | 9. Serbatoio acqua sporca                |
| 3. Ugello di spruzzatura      | 10. Porta di ricarica                    |
| 4. Pulsante di rilascio       | 11. Pulsante di scarico acqua sporca     |
| 5. Coperchio di aspirazione   | 12. Spazzola detergente in gomma morbida |
| 6. Maniglia                   | 13. Batteria                             |
| 7. Pulsante di spruzzatura    | 14. Cavo USB                             |

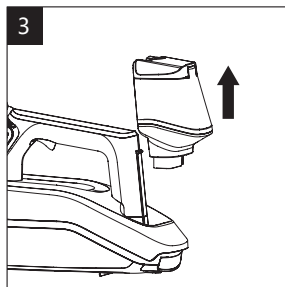
## PREPARAZIONI PRIMA DELL'USO



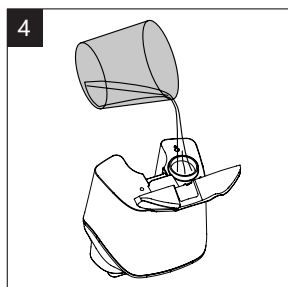
Premere il pulsante di scarico delle acque reflue, estrarre il serbatoio.



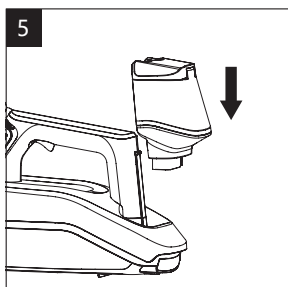
Inserire l'accumulatore, quindi installare il serbatoio dell'acqua sporca.  
Nota: Caricare completamente l'accumulatore prima del primo utilizzo.



Sollevare il serbatoio dell'acqua di pulizia.



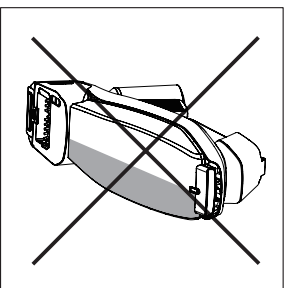
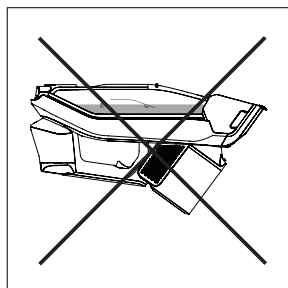
Aprire il coperchio, riempire il serbatoio con acqua e chiuderlo.  
Nota: Non superare il livello massimo dell'acqua.



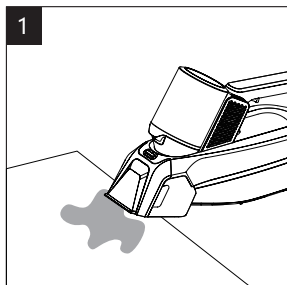
Installare il serbatoio dell'acqua di pulizia nell'apparecchio per completare l'installazione.

## AVVERTENZE

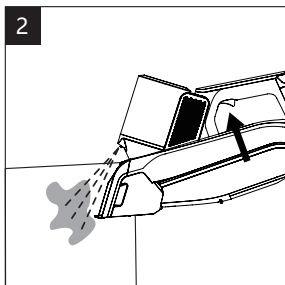
1. Non capovolgere l'apparecchio.
2. Il serbatoio di recupero pieno può fuoriuscire acqua se l'apparecchio si capovolge.



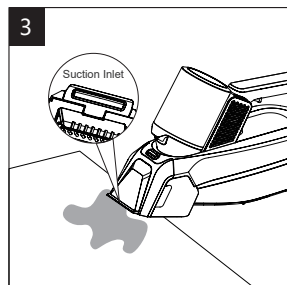
## MODALITÀ DI UTILIZZO



1 Versare l'acqua sporca prima che il livello dell'acqua venga superato.

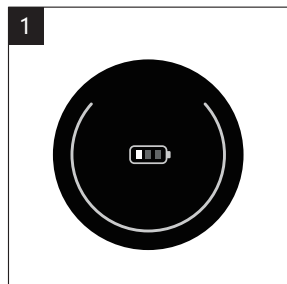


2 Premere il pulsante di scarico delle acque reflue, estrarre il serbatoio.

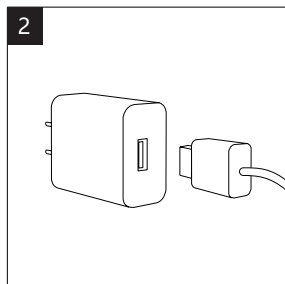


3 Aprire il tappo, svuotare l'acqua sporca e pulire.

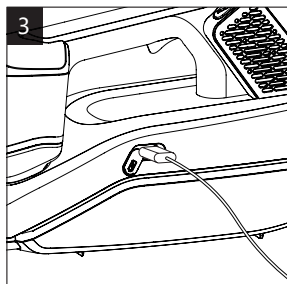
## METODO DI CARICA



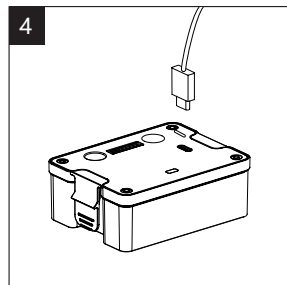
1 Ricaricare l'apparecchio quando viene visualizzato un basso livello di batteria sul display.



2 Utilizzare un adattatore 5V 2A con corrente sovraccorrente, collegarlo a un'estremità del cavo USB.



3 Collegare l'estremità del cavo Type-C all'apparecchio per avviare la carica.



4 L'accumulatore può anche essere staccato per essere caricato separatamente.

## NOTA:

Gli accessori di questa macchina non includono un adattatore.

Utilizzare un adattatore 5V 2A adatto conformemente alle norme internazionali sugli apparecchiature domestiche.

## DOMANDE

Leggere attentamente la tabella seguente prima di contattare il centro di assistenza, per evitare qualsiasi perdita inutile.

| Guasto                                      | Possibili cause                                                                                                                                             | Misure                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Senza alimentazione dopo l'accensione       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Senza alimentazione</li><li>• Protezione contro il surriscaldamento</li><li>• Nessuna batteria installata</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Caricare l'apparecchio</li><li>• Riavviare dopo il raffreddamento</li><li>• Installare la batteria</li></ul> |
| Aspirazione debole                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Serbatoio dell'acqua sporca pieno</li><li>• Ingresso di aspirazione ostruito</li></ul>                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Pulire il serbatoio dell'acqua sporca</li><li>• Sciacquare l'ingresso di aspirazione</li></ul>               |
| Durata di funzionamento breve               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Batteria non completamente carica</li><li>• Usura / degradazione della batteria</li></ul>                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ricaricare la batteria</li><li>• Acquistare una sostituzione o contattare il servizio clienti</li></ul>      |
| Schermo display / LED batteria lampeggiante | <ul style="list-style-type: none"><li>• Batteria scarica</li><li>• Protezione termica della batteria</li></ul>                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Caricare prima dell'uso</li><li>• Caricare / usare dopo il raffreddamento</li></ul>                          |
| Spruzzo d'acqua ridotto                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ugello di spruzzatura ostruito</li><li>• Maniglia o pompa danneggiata</li></ul>                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sciacquare l'ugello</li><li>• Contattare il servizio professionale</li></ul>                                 |

## CARATTERISTICHE TECNICHE:

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| Tensione nominale:       | 11,1 V   |
| Potenza nominale:        | 80 W     |
| Capacità della batteria: | 2000 mAh |
| Serbatoio acqua pulita:  | 300 mL   |
| Serbatoio acqua sporca:  | 500 mL   |

© 2026 The Investment Company Europe B.V. HYUNDAI è un marchio di HYUNDAI Corporation Holdings, Corea. Concesso in licenza a The Investment Company Europe B.V. Tutti i diritti riservati.

Concesso in licenza da Hyundai Corporation Holdings, Corea. Importato/Distribuito da The Investment Company Europe B.V. Sviluppato esclusivamente per la vendita nei Paesi Bassi, Belgio e Lussemburgo.

## BREVETTO IN FASE DI REGISTRAZIONE

La grafica e il design di questa confezione sono protetti dalla legge europea sul diritto d'autore e non possono essere riprodotti, distribuiti, esposti, pubblicati o utilizzati per alcuno scopo senza previa autorizzazione scritta. Non è consentito alterare o riprodurre marchi o avvisi di copyright presenti su questa confezione.

Lea atentamente este manual de usuario para comprender completamente el uso del limpiador de manchas portátil sin cable 3 en 1. Conserve el manual para futuras consultas, ya que contiene información importante.

### AVISOS DE SEGURIDAD IMPORTANTES ANTES DE USAR

- Utilice agua a menos de 40 °C para limpiar la suciedad de la unidad.
- No utilice este dispositivo para limpiar artesanías, fibras, artículos sensibles al agua o superficies sensibles a los arañazos (por ejemplo, suelos delicados, tableros de mesa, etc.).
- No incline la unidad con agua en el depósito para evitar mojar el suelo.
- Detenga la máquina y vacíe el depósito de agua sucia cuando el líquido alcance la línea de llenado máximo.
- Asegúrese de que el detergente utilizado sea seguro para los artículos que se van a limpiar.
- La máquina puede detenerse al limpiar alfombras de pelo largo debido a una salida de aire bloqueada. Detenga la máquina inmediatamente si se filtra una gran cantidad de espuma o agua sucia, y vacíe el depósito de agua sucia antes de volver a usarla.
- No utilice detergente espumoso.
- Asegúrese de que los usuarios que necesiten asistencia (incluidos los niños) estén supervisados por un adulto en todo momento al operar la máquina.
- No utilice líquidos como pesticidas, tintes para el cabello o lubricantes con este dispositivo.
- No utilice este dispositivo para recoger objetos inflamables, combustibles, cigarrillos encendidos o materiales en combustión.
- No utilice este dispositivo para recoger aceite, aire caliente o polvo seco.
- No bloquee la salida de aire, ya que esto perjudica la disipación de calor.
- Deje de usar el dispositivo inmediatamente si nota ruidos u olores inusuales.
- No desmonte, repare ni modifique la estructura de la máquina por su cuenta.
- No utilice el dispositivo al aire libre con viento fuerte o lluvia.
- No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos para evitar riesgos de incendio o descarga eléctrica.
- No utilice este dispositivo para recoger polvo con riesgos infecciosos.
- No utilice el dispositivo sin que el depósito de agua sucia esté instalado correctamente.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personal cualificado similar para evitar riesgos de seguridad.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les supervise o se les instruya sobre el uso seguro del electrodoméstico y comprendan los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este electrodoméstico solo debe utilizarse con la unidad de suministro de energía proporcionada con el dispositivo.
- La batería de iones de litio debe cargarse a la temperatura ambiente especificada en las instrucciones de uso de la batería. Los entornos con temperaturas excesivamente bajas (por ejemplo, por debajo de 0 °C) o altas (por ejemplo, por encima de 45 °C) pueden causar graves riesgos de seguridad de la batería.

## Eliminación correcta de este producto



Esta marca indica que dentro de la UE este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, recicle el dispositivo de forma responsable y fomente la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida designados o contacte con el distribuidor donde compró el producto. Él podrá hacerse cargo del producto para su reciclaje ecológico seguro.

## MANTENIMIENTO Y SUSTITUCIÓN DE BATERÍA Y ADAPTADOR

- Si la batería tiene fugas, no permita que el líquido entre en contacto con ojos o piel. En caso de contacto, enjuague inmediatamente con agua potable y busque atención médica.
- Este aspirador solo puede usar la batería, el adaptador y la base de carga suministrados.
- No desmonte, repare ni modifique la batería, el adaptador o la base de carga por su cuenta. Contacte con el servicio al cliente.
- No instale el soporte mural ni la base de carga cerca de zonas calientes o húmedas.
- No limpie el adaptador ni la base de carga con paños húmedos o manos mojadas.
- Elimine las baterías usadas correctamente. No arroje las baterías al fuego ni al agua.
- Si no usa el producto durante mucho tiempo, desconecte el adaptador tras la carga completa, guarde el dispositivo en lugar fresco y seco y cárguelo cada 3 meses para evitar la descarga profunda.
- Contacte con el servicio al cliente para sustituir la batería. No use la batería para otros fines.
- Si el cable del adaptador está dañado, contacte con el servicio al cliente para su reparación.

## PRECAUCIONES ANTE AVERÍAS COMUNES

- Este aparato está diseñado principalmente para limpieza húmeda. No aspire grandes cantidades de polvo seco.
- Con temperaturas ambientales muy bajas, seque completamente el depósito de agua sucia, el depósito de agua limpia y el interior de la manguera para evitar daños por congelación.
- Si la manguera está obstruida, retire todos los cuerpos extraños antes de volver a usar el aparato.

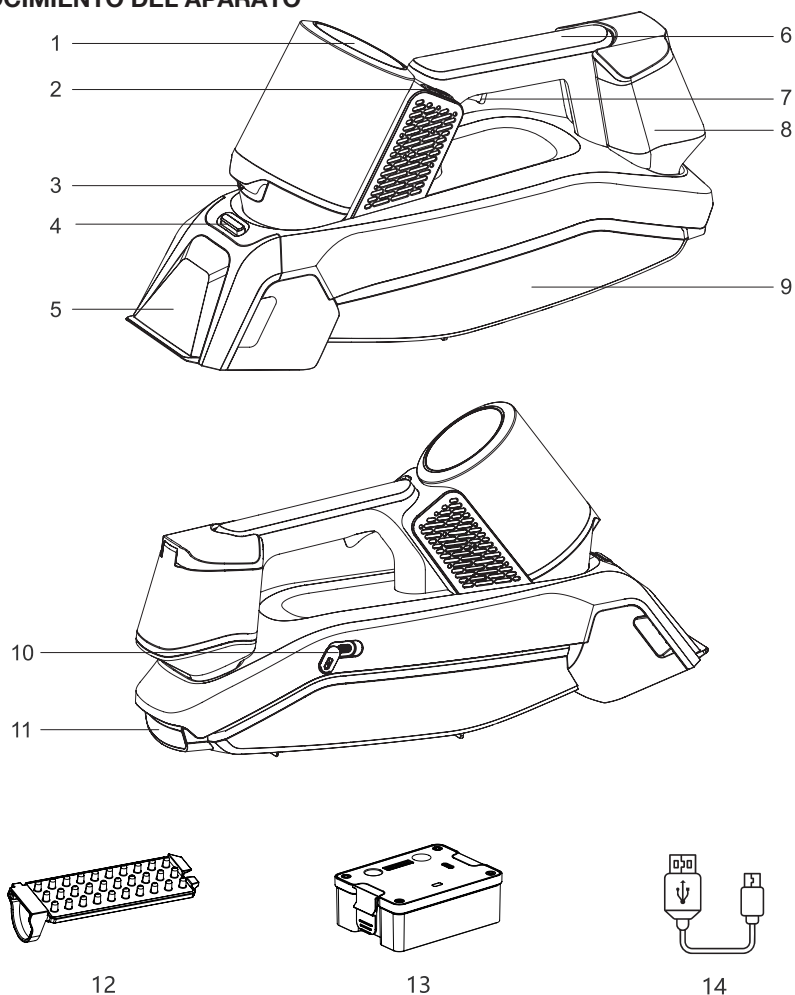
## ELEMENTOS PROHIBIDOS PARA ASPIRAR

- Polvo seco
- Grandes cantidades de polvo fino
- Grandes cantidades de arena y grava
- Grandes cantidades de residuos sólidos
- Objetos metálicos: agujas, alfileres
- Bolsas de plástico grandes y medias
- Objetos que pueden quedar atrapados en el aparato

## ADVERTENCIA

- Use el dispositivo solo para limpieza.
- Solo uso doméstico.
- Mantener alejado de llamas abiertas y equipos de calefacción.
- Detenga el funcionamiento si la boquilla pulverizadora está obstruida.
- Detenga el funcionamiento si se aspiran cuerpos extraños.
- Vacíe los depósitos y elimine obstrucciones antes de reutilizar.
- No incline el aparato ni se suba sobre él.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- No apto para uso exterior.
- No siga usando el aparato si la entrada de aspiración está obstruida.

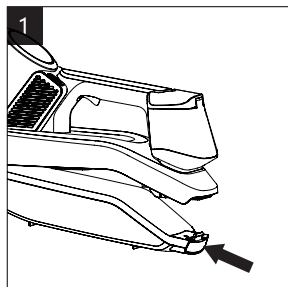
## CONOCIMIENTO DEL APARATO



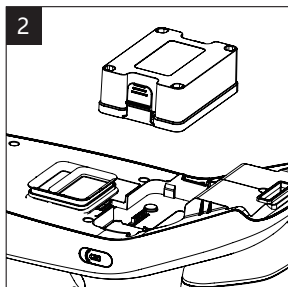
## LISTA DE COMPONENTES

- |                              |                                       |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Pantalla de visualización | 8. Depósito de agua limpia            |
| 2. Botón de succión          | 9. Depósito de agua sucia             |
| 3. Boquilla pulverizadora    | 10. Puerto de carga                   |
| 4. Botón de liberación       | 11. Botón de liberación de agua sucia |
| 5. Tapa de succión           | 12. Cepillo de frotar de goma blanda  |
| 6. Mango                     | 13. Batería                           |
| 7. Botón de pulverización    | 14. Cable USB                         |

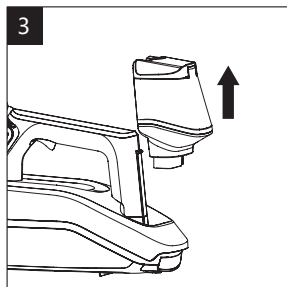
## PREPARACIONES ANTES DE USAR



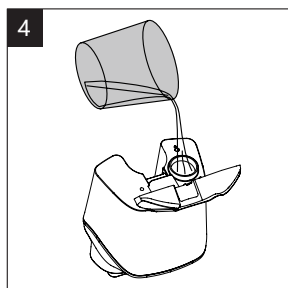
Presione el botón de liberación de agua sucia, extraiga el depósito.



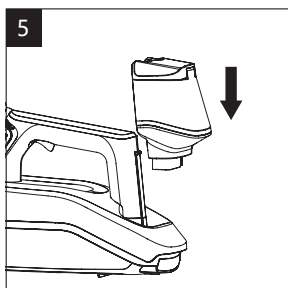
Coloque la batería en el aparato, luego instale el depósito de agua sucia.  
Nota: Cargue completamente la batería antes del primer uso.



Levante el depósito de agua limpia.



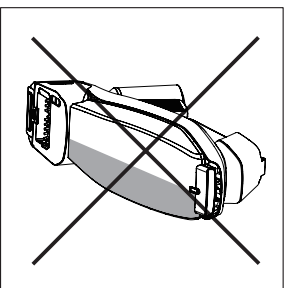
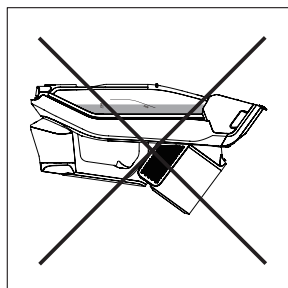
Abra la tapa, llene el depósito con agua, luego ciérrelo.  
Nota: No supere el nivel máximo de agua.



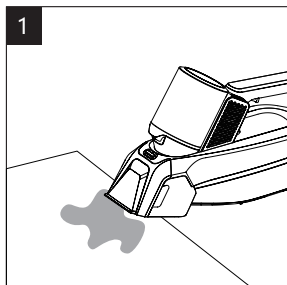
Instale el depósito de agua limpia en el aparato para finalizar la instalación.

## ADVERTENCIAS

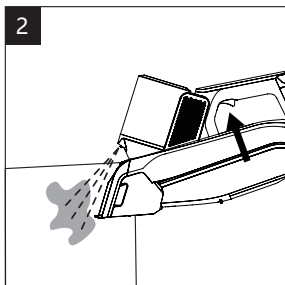
1. No invierta el aparato.
2. Puede perder agua del depósito de recuperación lleno si el aparato se voltea.



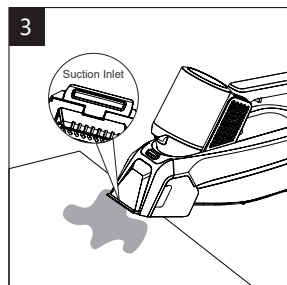
## CÓMO USAR



Vacíe el agua sucia antes de que se supere el nivel de agua.

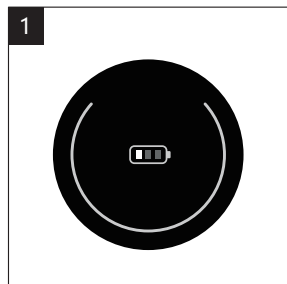


Presione el botón de liberación de agua sucia, extraiga el depósito.

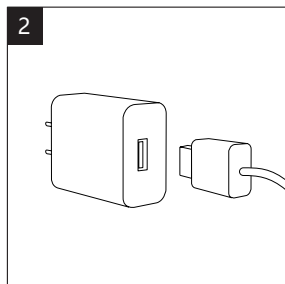


Abra la tapa, vacíe el agua sucia y limpie el depósito.

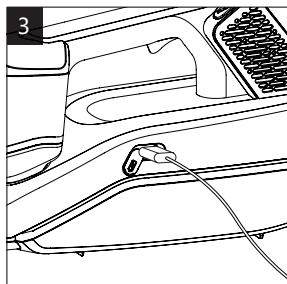
## MÉTODO DE CARGA



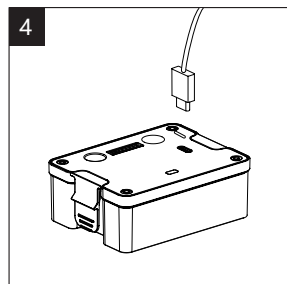
Cargue el aparato cuando se muestre batería baja en la pantalla.



Utilice un adaptador de 5V 2A, enchufe un extremo del cable USB.



Enchufe el extremo del cable Tipo-C en el aparato para comenzar a cargar.



La batería también se puede extraer para cargarla por separado.

## NOTA:

Los accesorios de este aparato no incluyen un adaptador.

Utilice un adaptador adecuado de 5V 2A conforme a las normativas internacionales de electrodomésticos.

## PREGUNTAS

Lea atentamente la siguiente tabla antes de contactar con el servicio técnico para evitar pérdidas innecesarias.

| Fallo                                 | Posibles causas                                                                                                                               | Medidas                                                                                                                                            |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sin energía después de encender       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sin batería</li><li>• Protección por sobrecalentamiento</li><li>• Ninguna batería instalada</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Cargar el aparato</li><li>• Reiniciar después de enfriar</li><li>• Instalar la batería</li></ul>           |
| Aspiración débil                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Depósito de agua sucia lleno</li><li>• Entrada de aspiración obstruida</li></ul>                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Limpiar el depósito de agua sucia</li><li>• Enjuagar la entrada de aspiración</li></ul>                    |
| Tiempo de funcionamiento corto        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Batería no completamente cargada</li><li>• Desgaste / degradación de la batería</li></ul>             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Recargar el paquete de batería</li><li>• Comprar un reemplazo o contactar el servicio al cliente</li></ul> |
| Pantalla / LED de batería parpadeante | <ul style="list-style-type: none"><li>• Batería baja</li><li>• Protección de temperatura de la batería</li></ul>                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Cargar antes de usar</li><li>• Cargar / usar después de enfriar</li></ul>                                  |
| Pulverización de agua reducida        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Boquilla de pulverización obstruida</li><li>• Mango o bomba dañados</li></ul>                         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Enjuagar la boquilla</li><li>• Contactar el servicio profesional</li></ul>                                 |

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| Tensión nominal:         | 11,1 V   |
| Potencia nominal:        | 80 W     |
| Capacidad de la batería: | 2000 mAh |
| Depósito de agua limpia: | 300 mL   |
| Depósito de agua sucia:  | 500 mL   |

© 2026 The Investment Company Europe B.V. HYUNDAI es una marca registrada de Hyundai Corporation Holdings, Corea. Licencia otorgada a The Investment Company Europe B.V. Todos los derechos reservados.

Licencia otorgada por Hyundai Corporation Holdings, Corea. Importado y distribuido por The Investment Company Europe B.V., desarrollado exclusivamente para su venta en los Países Bajos, Bélgica y Luxemburgo.

## PATENTE EN TRÁMITE

El diseño y las ilustraciones de este envase están protegidos por la legislación europea de derechos de autor y no pueden reproducirse, distribuirse, exhibirse, publicarse ni utilizarse para ningún fin sin autorización previa por escrito. Queda prohibida la alteración o reproducción de cualquier marca registrada o aviso de derechos de autor de este envase.